

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 94 (1987)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Bekleidung, Konfektionstechnik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



#### Wirksamer Grundwasserschutz mit Trevira Spunbond

Bei der Anlage von Mülldeponien nimmt Trevira Spunbond wichtige Aufgaben als Trenn- und Filterschicht wahr. Durch den Einsatz dieses Trevira Spinnvlieses ist ein effektiver Aufbau der Dränschicht und damit ein wirksamer Schutz des Grundwassers möglich.

Trevira Spunbond verhindert als Trennschicht zwischen Filterkies und Tonschicht die unerwünschte Durchmischung von Kies und Ton.

Trevira Spunbond trennt als Trenn- und Filterschicht den aufgeschütteten Müll vom Filterkies, lässt auftretendes Sickerwasser jedoch drucklos passieren.

Trevira Spunbond wird in 2,20 bzw. 5,30 m breiten Bahnen abgerollt.

Foto: Hoechst AG

#### ®Trevira Spunbond

Trevira Spunbond ist ein Spinnvlies aus endlosen Polyesterfäden und wird in den Gewichtsklassen von 20 bis 500 g/m<sup>2</sup> angeboten. Trevira Spunbond gewinnt zunehmend an Bedeutung und erschliesst aufgrund der guten Eigenschaften ständig neue Anwendungen. Weltweit bewährt hat sich Trevira Spunbond im Geotextilien-Bereich: Strassen-, Wege-, Plätzebau, im Wasserbau, als Festigkeitsträger in bituminierten Dachbahnen seit über zehn Jahren, in der Filtration und vielen speziellen technischen Sektoren.

#### ®Dolanit

Eine hochfeste Acrylfaser mit vielfältigen technischen Anwendungsmöglichkeiten.

Sie zeichnet sich aus durch hohe Festigkeit und hohen E-Modul, niedrigen Schrumpf sowie ausgezeichnete Alkali-, Säure- und Lösungsmittelbeständigkeit. Darüber hinaus ist Dolanit hydrolytisch sehr beständig, ist resistent gegen Sonnenlicht und Bewitterung und besitzt eine gute thermische Beständigkeit.

Ein breites Typenprogramm von Fasern mit dünnem Durchmesser von 1,5 dtex (12 µm) bis zu dickem Durchmesser von 100 dtex (104 µm), von ungekräuselten glatten Kurzsnitten bis zu gekräuselten Fasern für technische Textilien erlaubt eine Vielzahl von Anwendungen. So werden Dolanit-Fasern als Verstärkung in Faserzement, Beton, Mörtel, Gips und Bitumen sowie in Brems- und Kupplungsbelägen und in Kunststoffen verarbeitet. In Dichtungen und Packungen wird Dolanit genauso angewendet wie für Filtergewebe und Filze und technische Garne.

Auf dem Gebiet der technischen Fasern ist Hoechst ständig bemüht, Problemlösungen für die weiterverarbeitende Industrie anzubieten. Die Spannweite reicht

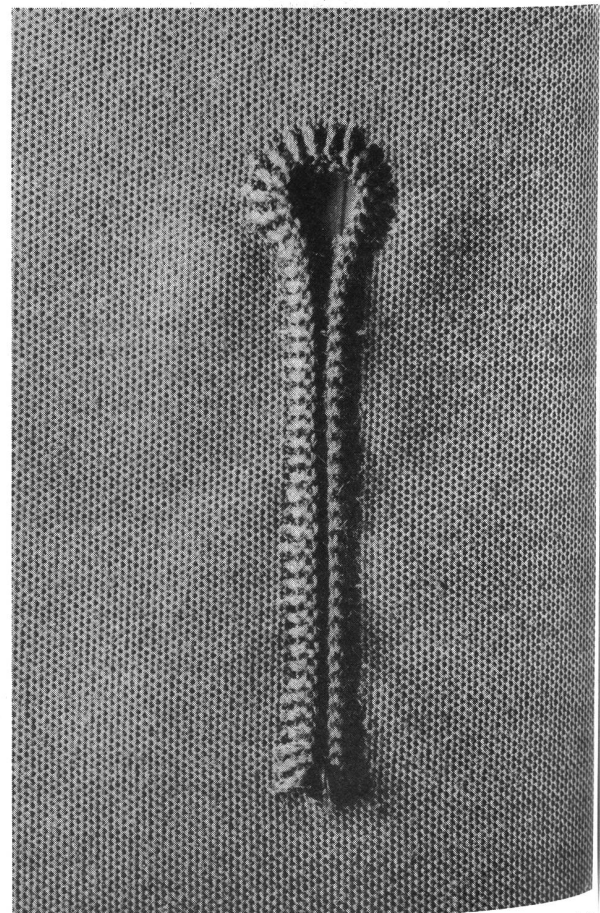
von Kniegelenkbändern bis hin zu neuen Technologien zur Gewinnung von Umweltenergie (z. B. Freizeitzentrum in Rülzheim).

Die Weiterentwicklung technischer Fasern wird auch in Zukunft Schwerpunkt der Aktivitäten von Hoechst sein, die nicht auf Europa begrenzt bleiben. Produziert wird weltweit, u. a. in USA und Brasilien.

Hoechst AG, 6230 Frankfurt am Main

## Bekleidung, Konfektionstechnik

### Das Knopfloch, ein herausragendes Qualitätsmerkmal



Das Knopfloch hat die Aufgabe, in Verbindung mit dem Knopf als Verschluss zu dienen. Hierbei wird ein Einschnitt im Textilgut mit einer Naht versehen, um das Nähgut vor einem Ausfransen und Zerscheuern zu schützen.

Damit das Knopfloch seine Funktion erfüllen kann, ist es erforderlich, dass der verwendete Nähfaden sich auch bei längerer Beanspruchung nicht verändert.

Bei Oberbekleidung steht die Optik des Knopfloches im Vordergrund. Dies ist unter anderem darauf zurückzuführen, dass der Schneider früher das Knopfloch mit der Hand genäht hat und dieses durch den verwendeten dicken Nähfaden optisch stark hervorgetreten ist. Dies führte dazu, dass sehr sorgfältig gearbeitet wurde und den guten Schneider kennzeichnete.

Auch heute ist die Ästhetik von Bedeutung. Das Knopfloch sollte eine gleichmässige Stichverschlingung aufweisen, farblich zum Nähgut abgestimmt sein und besonders perlglänzend wirken – dies auch über einen langen Zeitraum hinweg.

Die Stärke der zum Einsatz kommenden Nähfäden bzw. Nähfadenkombinationen zwischen Nadel- und Greiferfaden ist auf die Art des Knopfloches und seine Wirkung abzustimmen.

Wir empfehlen für die Knopfloch-Fertigung in der Oberbekleidung unseren, in der Langfaserspinntechnologie hergestellten Polyester-Nähfaden in folgenden Stärken: Gütermann M 403 – No 70 als Nadel- und Greiferfaden.

Gütermann M 403 – No 70 als Nadelfaden und Gütermann M 1003 – No 30 als Greiferfaden für das handarbeitsähnliche Knopfloch.

Steht das Aussehen des Knopfloches nicht so sehr im Vordergrund wie z. B. bei Hosen (hier ist das Knopfloch gewöhnlich kaum sichtbar, da zugeknöpft), so kann auch aus Gründen der Konzentration Gütermann M 303 – No 100 verwendet werden.

Welche Vorteile bietet Gütermann M, hergestellt in der Langfaser-Technologie?

**Wirtschaftliche Verarbeitung:**  
Knotenfrei, daher kein Nacharbeiten von Knopflöchern, keine abgebrochenen Nadeln, kein Nachschneiden von Vorderteilen.

Keine zusätzlichen Spannungsregulierungen bei unterschiedlichen Nähgutstärken.

**Bestmögliches Knopfloch-Aussehen:**  
Perliger, seidenähnlicher Luster der Knopfloch-Raupe.

Gleichmässige Stichverschlingung durch weiche Zwirnstruktur und gleichmässige Gleiteigenschaften.

Hohe Farbauswahl (360 Farben).

Hoher Gebrauchswert – lange Lebensdauer:  
Hohe Scheuerfestigkeit, kein Aufscheuern der Knopflochraupe, maximale Sicherheit der Gebrauchseigenschaften bei Dauerbelastung.

Wasch- und reinigungsbeständig.

Soll das Knopfloch besonders plastisch wirken, so bietet der Artikel Gütermann M 2654 G ideale Voraussetzungen als Knopflochverstärkung (Gimpe). Er ist ebenfalls hergestellt in der Langfaser-Technologie und weist demzufolge den gleichen Glanz und das gleiche Farbaussehen auf, wie die Artikel Gütermann M 403 und M 1003. Dank einer idealen Haftung im Nähgut springt der Faden nicht mehr aus der Verriegelung heraus.

Wird bei besonders leichten Stoffen das plastische Hervortreten des Knopfloches nicht erwünscht, so kann der Artikel Gütermann M 1003 – No 30 verwendet werden, auch hier ist eine ideale Farbabstimmung mit dem Nadel- bzw. Greiferfaden gegeben.

Der Knopfnähfaden sollte in den Materialeigenschaften gleich gewählt werden wie der Knopflochfaden, nur dadurch lassen sich die Gebrauchseigenschaften abstimmen. Beim Annähen mit Knopfnäh-Maschinen empfehlen wir je nach verwendetem Nähgut und Nadeldicke Gütermann M 303 – No 100 oder Gütermann M 403 – No 70.

Bei sehr hochwertiger Kleidung werden teilweise die Knöpfe mit der Hand angenäht, hier wird neben den vorstehend erwähnten Nähfäden teilweise auch der Artikel Gütermann M 1003 – No 30 verwendet.

Stehen AMF-Knopfnäh-Maschinen zur Verfügung, so bietet der Artikel Gütermann C 1101 – No 30 nicht nur eine sehr gute Vernähbarkeit, sondern auch hohe Haltbarkeit.

Die nachfolgende Tabelle soll als Kalkulationshilfe dienen.

**Fadenverbrauch und Nähmittelkosten für ein Augenkнопfloch und Reversknopfloch**

*Basis*

Augen-Knopflochlänge: 22 mm  
Überstichbreite: 1,5 mm

Revers-Knopflochlänge: 19 mm  
Überstichbreite: 1,5 mm

Nähmittel	Kosten pro 1000 m	Stiche/cm	Fadenverbrauch m	Verlust (m)	Gesamtfadenverbrauch (m)	Kosten	Gesamtkosten
<b>Augenkнопloch</b>							
<i>Alternative 1</i> Nadelfaden Gütermann M 303		8,5	0,80	0,12			
Greiferfaden Gütermann M 303			0,21	0,12	1,25		
<i>Alternative 2</i> Nadelfaden Gütermann M 403		8,5	0,81	0,12			
Greiferfaden Gütermann M 403			0,21	0,12	1,26		
<i>Alternative 3</i> Nadelfaden Gütermann M 303		6,5	0,62	0,12			
Greiferfaden Gütermann M 1003			0,26	0,12	1,12		
<i>Alternative 4</i> Nadelfaden Gütermann M 403		6,5	0,63	0,12			
Greiferfaden Gütermann M 1003			0,26	0,12	1,13		
<b>Reversknoploch</b>							
<i>Alternative 1</i> Nadelfaden Gütermann M 303		6,5	0,47	0,12			
Greiferfaden Gütermann M 1003			0,17	0,12	0,88		
<i>Alternative 2</i> Nadelfaden Gütermann M 303		8,5	0,61	0,12			
Greiferfaden Gütermann M 303			0,14	0,12	0,99		

Gütermann und Co. AG  
8023 Zürich